

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 400. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677730198576/facsimile.pdf> (tilgået 31. juli 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

Ophavsret: Udgiver har den fulde ophavsret.

Dog kan værket gengives i det omfang som det følger af ophavsretsretlige undtagelser om citat, kopiering til privat brug mv. Desuden kan der ske kopiering til undervisningsbrug mv. i det omfang som det følger af aftaler indgået med Copydan og tilsvarende institutioner.

Nogle af værkerne i Arkiv for Dansk Litteratur er dog helt fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit.

*Du kan finde hvilke værker fra Arkiv for Dansk Litteratur som er frie i [denne liste](#). Har du spørgsmål til benyttelsen af et værk, kan du kontakte udgiver: [Det Danske Sprog- og Litteraturselskab](#)*



450

QVINDE-UKRUDS LIFACTIGE  
CONTRAFAYT,

Ved en *Satyrische* pen afschildret.  
*Melodie: Sylvia* hy vil du ey etc.

1.

Er naturen nu forvent,  
Er ald verden slet forvandlet,  
*Venus* ilde er med handlet,  
Hendes ærlig nafn er schient,  
Mand kand neppe faae en qvinde  
Som bær dyders *contrafey*,  
Oc en mee kand mand ey fiende,  
Som vil vandre dyders vey.

2.

Ærbarhed er alt nedtraad,  
Oc er Jaget udaf lande,  
Iver bekieder det for sande,  
Med sin synes modig graad,  
At mand nep en fin *Matrone*  
Nu omstunder finde maa,  
Som kand være mandens crone,  
Oc med hannem trolig staae.

3.

Ubluhed førstinde er,  
Jblant Fruentimurers schare,  
de frembyde dieris varc,  
Dicris Krantz oc Jomfru-bær,  
Ingen schammer sig at henge  
Forud dieris bare bryst,  
Jaa de ynscher oc i senge  
vel at blifve lefle-kryst.

451

4.

Pudder, perler, pande-haar,  
Er nu pigers daglig smyche,  
Hvormed de sig lade tyche,  
Som med blomster Ziiret vaar  
*Diamanter, Fløyel, silche,*  
Frem for dyd schatteres nu,  
Dieris Krantz de lader pilche  
Der udi er de ublu.

5.

Gaar dc end i Kirchen smuct  
Oc de daglig hører Præsten  
Saadan Guds fryct er dog nesten  
En sedvan oc half uuuct,  
Mange bog paa armen bærer  
Kand dog icke Kiende A,  
Men om mand dem Kys forærer,  
[De sig der ey] holder fra.

6.

Kirchegang er chun sedvan,  
Thi de sidder der som aber,  
Allestedts de gloer oc gaber,  
Om de seer en *courtisan*,  
Oc med dieris lantrings Søster  
Holde de flux fadder-snach,  
De udpladre hvad de lyster,  
Dette kielne lefle-pach.

7.

*Complementer, frandsche sprog*  
Er nu pigers daglig løsen,

*Damaselle* Kaldes tøsen,  
 Som er chun [et] rendsteen-drog,  
 For hun hafver ladt sig øfve  
 Udi dantz oc *courtasie*,  
 Hun har oc sig ladet prøfve,  
 Oc i sengen vel staaet bi.

8.

Kloghed oc huusraadighed  
 For en aum nu iche actes  
 dyd, forstand oc ey betractes,  
 Piger er af dyder leed,  
 Men *comædi*-Spil dem Kilder,  
 Oc en *Jan-Potages* grün,  
 Thi sligt dieris sind formilder,  
 Med *confect* og rinsche viin.

453

9.

Kom nu bedre frem med mig,  
 Oc besee de pige-locher,  
 Som for sy-schrin oc for rocher,  
 Af dem clyches uden Svig,  
 De med giede-haar heyt brammer  
 Oc med heste-rumpe graa,  
 Men hvor mange ere ammer,  
 Som for piger monne gaae?

10.  
 Udi dyre-hafvens eng,  
 J udyds utuctig schoier  
 de med vellysi offte boler,  
 Udi busche-brude-seng,  
 Der forliscr mangen æren,  
 Mit imellom sine been,

26\*

Naar at Junncher rider mæren,  
Som dog før var Jomfrue reen.

II.  
Naar som sledé-føret staar,  
daa begyndes gammel vane,  
Hesten spedes for en Kanc,  
Paa den frost-bro ise-haard,  
Hør her Klinger heste-bielder,  
Qvinde-timret Kiør i ring,  
Men naar Kanen velter, helder,  
daa faar pigens xing vel sting.

12.  
De som Kand ey paa en rock  
En ulastet traad udspinde,  
Iche heller Kand de twinde,  
Uden paa en Karle-Kock,  
De Kand iche brygg' oc bage,  
De Kand iche Koge mad  
Men mand tit faar lof at rage  
dieris Kaade hore-rad.

13.  
Fem Kort, en styr-volt, *labet*  
Kand de mesterligen spille,  
[Oc de unge Karle drille,]  
Med dem leger de *piquelet*,  
Naar *Pamphilus* hand sticher  
Fiorten Kaade horers gat,  
Oc naar Knecten Fruen pricher  
Morgen, middag oc om nat.

14.  
De forkeering spiller vel,  
Samt oc Suder-spil saa ofte,  
At det Knager i hvet hoffte,  
Taschen finder den med schiel,  
Jomfru-spil, om du [vel] mindes,  
Som schal treches ud oc ind,  
Kand de leege, naar Kun findes  
den som klapper dieris Kind.

455

15.  
Wifster, balsam-hyssers luct,  
Scyer-verck, *Casket* oc meerc  
Er nu [brugcligt] blant fleere,  
Meer end dyd oc ærlig tuct,  
*Symphoni* oc *Castanetter*,  
Bruges for en hønne-bog,  
Derfor ber de schiege-hetter,  
Oc de blifver [slet til] drog.

16.  
*Aqua-vit*, miød, brende-viin,  
Om de iche Kand faa andet  
[Saa] som sæck der vel er blandet,  
Dricher qvinderne som Svin,  
Der Kand sammenblesse bucher,  
Men ey refve drumpel-drug',  
Fylde-Sørne sig til pacher,  
Saa de spyer udi smug.

456

17.  
Naar de har en snidser paa,  
Kand de artig dolge rusen,

De dog lader fantze musen,  
Udi schiulte Kielder-vraa,  
De paaschiuder, at de plages  
Udaf qvinders hemlig breck,  
Dog af ruscn dc bedrags,  
Naar de fylder dieris seck.

18.  
Qvinde-list ey ende faaer,  
Udi disse løse dage,  
Maa en hver mand nu beklage,  
[Som] de gjør i æren schaar,  
War det stemplet i hver pande,  
Som maa bære han-rey hat,  
Mangen æcte-mand forsande,  
Gaf sin qvone gode nat.

19.  
Æcte-tro er meer end rar,  
Udi disse hore-tider  
Jeg trøer vist, at mand omsider  
Nep en ærlig qvinde har,  
Horeri er nu chun putzer,  
Qvinde-list fri-postighed,  
Men o scham faae alle lutzer,  
Som af egen mand er Keed.

20.  
De lår spende for en karm,  
Siger at de vil lustere,  
Eller venner *visitere*,  
Manden dog til ære-harm,  
Thi de tager andre Guder,  
Oc besmitter æcteseng,

De udbreder dieris huder  
Mit for Herren oc hans dreng.

457

21.  
Det er at undschylde dog,  
At de vil de nøgne hæle,  
Oc de huuse-vilde fiele,  
Udi dieris var-tous Krog,  
O ney gisrer ey Jérs muffe  
Til en pilegrimes graf,  
Eders Krantz maa i ey schuffe,  
Fra Jér mand oc fra hans staf.

22.  
Mangen er en lochet mœ,  
Har dog pande-haar oc locher,  
Har, Kand schee, haft Frandsche pocher,  
Oc Kast mangt et barn i Sœ,  
Somme gaar for ærlig [pige],  
Har dog faar hor-unger tre,  
Saa Kand qvinde-list besvige,  
Oc os giore hierte-va.

23.  
*Phi, o phi* du schioge-pack,  
du tro-brecher, ære-bryder,  
Fuld af alle onde lyder,  
Oc af lasters klick og Klack,  
Kand du dig ey lade nøye  
Med din egcn ækte-mand?  
Som for dig sig vil nedbøye,  
Oc udsluche elschous brand.

24.

Naar du holder, først med haand,  
Saa vil du oc siden held  
Med din lidem muse-felde,  
Der faar du vel tit en rand  
Udaf *Adams* stock og Kicppe  
Som hand banchet *Fiam* med,  
Lad dig ey af fleere Kneppe  
End din mand med god bescheid.

25.

Under deylig ansicts glantz  
Skiules tit been-gierder hvasse,  
Jeg her meen en Have-gasse,  
Ald udyds oc ondschabs svantz,  
Findes hos di diefvel-inder,  
Der er haard som Jern oc staal,  
Dog saa ond mand ingen finder,  
Hun Joe gider smaget aal.

26.

Fattig mand det Klage maa,  
[Naar at qvindermc dc] schicnder,  
Skryder, fnyser, schierer tænder,  
Maa hand liste sig i vraa,  
Naar [de] *Lucifers* [grefinder],  
Hviner, schriger, rifver haar,  
Udaf huus maa hand sig minde,  
[Thi hand ellers scham vist faar].

27.

Fordi somme har af guld  
Store *Capitalers* rente,

Derfor monne de sig vente  
Rige beyler, penge-fuld,  
Bruden daa foracter mange  
Som har iche penge nock,  
Men hun siden den kand fange,  
Som Kand lefle med en stock.

28.

Mange qvinder paa guld-aeg,  
Oc paa mange penge Kuurer,  
Som paa Kløver-as de luurer,  
459 Dieris self er reen oc veg,  
For ald sielens ævig frelse,  
Thi er moxen hver foract,  
De vil snart ey andre helse  
Udi dieris lyche pract.

29.

De ey æder sig self mæt,  
Mindre gifver dc til Kircher,  
Oc til scholcr, som udvircher  
Jesu ære, sandheds rat,  
De har guldkar oc self-Kander  
Gifver dog cy stachel brød,  
Derfor faar de mange bander,  
Oc omsider blifver ød.

30.

Penge-modig møe, Kom hid,  
Gid at du betenche vilde,  
Hvoraf du dig mon indbildc,  
Det er chun et monde-bid,  
Naar at lychen den vil vige  
Daa forsvinder gotz oc guld,

Rigdom monne sig hensnige,  
Hun er flyctig oc ey huld.

31.  
Hvortil düber daa næse-Kast?  
Hvortil tienier nache-hvisten?  
[Penge] farer bort af Kisten,  
Oc af pungen med stor hast,  
Men naar pengene er borte  
Har mand seck og gieck igien,  
Saa Kand lychen snart afkort  
Det hun hafver schient sin ven.

32.  
Nu vil Jeg ey lenger frem,  
Udi qvinders last-søe seyle,  
Men at intet her schal feyle,  
Som Kand gifve Ierdom Klem,  
Et endnu tilbage *rester*,  
Som har mindelse behof,  
Eders ørne mine giester  
Lader være, med forlof.

33.  
Klaffers viise-bog oc snack,  
En deel qynder vel Kand siunge,  
Med forgiftig drachen tungé,  
Til en hver [mand veed de] lach,  
Naar de monne holde stabel,  
O hvor hart daa bidder de,  
Med sin Klaffers tand oc snabel  
En hver ærlig mand til væ.

34.  
Gack til som oc laase-smid,  
Lad en henge-laas der giøre,  
For din mund oc læbers døre,  
Sanck engang forstand oc veed,  
See dig her i speyl, o qwindel  
Oc afleg ald udyds scham,  
Tag min lærdom vel til minde,  
Vær mig derfor iche gram.

461

35.  
Hvad som schrifves her, er Kun  
For det qvinde-ukrud tegnet,  
Der iblant er aldrig regnet  
Nogen dyr-bar hierte-hun,  
Jeg de onde her oploerer  
Til at venne sig fra last,  
Men min pen de fromme ærer,  
Oc berømmer fult oc fast.

36.  
Jeg har iche lastet her  
Nogen engel-dydig pige,  
Eller artlig mande-lige,  
Der er reen som morgen-schizer,  
Dieris arbar nafi og rycte  
Høyt er roset af min pen,  
De som Klare lius i lycte  
Skinner alle for sin ven.

37.  
Nu *adieu* du Jomfru-flock  
Oc i dydig ækte-qvinder,

Hvo som saadan perle finder,  
Hand har lychen ævig nock,  
Gifver mig, Jér gunst oc naade,  
Thi den er mit hertiis schat,  
Oc Jér venschab er min baade,  
Udi lychens dag oc nat.

38.  
Her i blant far vel min sol,  
Oc min siæles liuse-sterne,  
Alle dyders trofast Kierne,  
Blif du fast paa lychens stol,  
Dig Jeg ynscher frem for alle  
Tusind, tusind natter god,  
Jeg vil dig min Gud befale,  
Saa far vel dyd-ædle blod.

55 1 STUE-FISCHALER, SPISE-KAMMER-  
FOGEDER STEEGERS-PRÆSIDENTER,  
3 GAARD-WISITEURER OG  
HUUS-KAARS.

Det er,

6 *Ammernes Compas og Contrafait, udi hvilket deres Basilische-*  
Fromhed, *Crocodile-Qualiteter, Scorpione-Dyder og Otter-*  
9 *Slange Gudfrygtighed kortelig afskildres; Dog efter Per-*  
*sonernes Meriter kuns med een slet Pensel og gemeen Far-*  
12 *ve, med Sort paa Hvit, men icke dend tusende Deel saa*  
*fuldkomelig, som ieg burde og ieg vilde, beskrevet først*  
15 *af een Rordrum i Hare-Skov, dernest forbedret af een*  
*Nachtigal i Krage-Skov, siden approberet af een Soelsort i*  
*Borgeveile, og endeligen befodret til Træcken til gemeene*  
*Mands Gavn og Nytre af een Kramsfugl og een Bogfincke*  
*i Dyre-Haven dj: 31. Febr. 1/8 23. Styl: nov: Synges som*  
*Kommer i Cimbrische Heldte etc:*

I.

Kommer og maler med Farve og Pensel  
Hvo der kand ridse hand kommer her hid  
Skildrer et Münster til Skam og til Skindsel  
Kaster det først ud med kull og med krid  
Jeg vil et Øgle Parti her beskrive,  
Skam faa det Pack! [ja det Gud dennem] give!

2.

Jeg har min Penne-Fiser artig beskaared  
Har og tilreede Papiaret med Bleck  
Et Dievle Svogerskab Pennen har kaared  
Til at afride hver skindende Seck  
Som iblant Ammerne har deres Navne,  
Men deres Lyder skal mand icke savne.

3.  
Lucker op Øren i dyderig Qvinder  
Som Gud har Agte-Frukt naadig forundt  
Jeg med min Pensel her eder paaminder  
Alt det ige meener ige siger udrundt  
Holder ey Ammer om i kand undvære,  
Hader det Selskab, kand i dem undbærc.

4.  
Hvi har naturen saa Konstigen svaret  
Eders toe Brøste, dend *Paradiis* Frugt  
*Venus* de æbler paa eder har parret  
Jordbær-rad Worter der sidder paa smugt  
At de skal være for Fost'ret Livs Kilde  
Tørsten og Hungeren til at formilde.

5.  
Mange af Kielenskab tit holder Ammer  
Gidder ey selv givet Fosteret die,  
At de kand være behagelig' Damuer  
Pudret og pyntet kun til *courtasie*  
De lår *Monsieurerne* Brystene kramme;  
Thi de til Barnet har hiemme en Amme.

6.  
Andre dog nødes til Ammer at holde  
For deres Melicke-Brynd er bleven tør,  
56 (a) Disse til Ammer maa skatte og tolde  
Og de maa leys de Menneske-Kier  
Saadanne Qvinder min Pen har forskaanet  
Og de af ingen skal være forhaanet.

7.

Kommer hid, kommer i Hervedes Fruer  
Kommer i *Lucifers* opdegget Pack,  
J som bag Ovnen tit sidder og snuer  
Ved dog til alle Mand Lyde og Lack.  
Kortelig ieg eder for til beskriver  
Men eders Bagdeel ieg Bøddelen giver.

8.

Større Fortræd mand i Huuset ey lidet  
End det forgiftige Amme U-krud  
De med sin Klaffer-Tand Tiunderne slider  
Med deres Tungers Salpeter og Luud  
De mellem Egte-Folck U-fred opvecker  
Thj de vœd tuscnde *Satansk* Trecker.

9.

[Amtmænd] i Stuen de Secke vil være  
Taler mand et Ord, da sværer de tie  
Saadanne Barne-Revs Frækener meerc  
Sig monn' indbilde end Old-Fruer Nie  
Fader og Moder de icke stort agter  
Som ieg kand slutte udaf deres Fagter.

10.

De udj Huuset er som *Procureur*  
Og de vil være et Amme-Stue-Raad  
[De] over Tiunderne er *Inspeciteur*  
Paa dem udkydte de Fisseltruds Braad  
Naar som at Fader og Moder udreyser  
Meener de Gaster at de ere Keyser.

11.

De udj Kiøckenet er *Præsidenter*  
Over hver Gryde, hver Kiedel og Spand  
Melcken de sluger og Vand igien spenter  
Pigerne dennem forhindre ey kand  
Udj hver Potte og Pandc dc snager  
Som nogle Ugler og *Beelsebubs* Krager.

12.

Paa deres Bug-fierding daglig de fylder  
Smør udj got Øll tillige med Miød  
Flæden de slicker af Melcken paa Hylder  
Dermed de specker sit Hore-kaad' Kjød  
Hvad som de peeger paa faær de altsammen  
Thj Mand for Barnet jo tit elsker Ammen.

13.

Naar der kand levnes fra Bordet et Stycke  
Steeg eller Fersk-Fisck med Saad eller [grød]  
Barne-Bloé-Fruen hun effter sit tycke  
Setter da Fadet strax oppaa sit Skjød  
Børnene stundom der over maa miste  
Eller den Seck med sin Nacke mon' hviste.

57(a)

14.

Hun siger at hun kand icke faac Patte  
Uden hun stedse maa specke sin Vom  
Thj naar at Hungeren Maven monn' kramte  
Brøsternc crc fra Melcken da tom,  
Moder tit mister det Ammen fortærer,  
Hun for sit Lille Noor Skiegen saa ærter.

15.

Sæd-Grød med Socker og Egge-Melck, Moder  
Flyer hende, at hun skal give sit Nudtz

Da sidder Ammen i Maden og roder  
Bruger saa mange *Practicher* og Pudiz  
Faer end dend lille en Skie-fuld af hende  
Tie derimod i sin Hals lår hum rende.

16.

Barnet derover saa mager monn' være  
Sluncken, sperlemmet og icke ret frisk  
Ammen kand derimod Fleske-Krop bære  
Laar-sterck hun springer saa karsk som en Fisk,  
Maden saa lenge til Barnet hun tygger,  
Jndtil at Snedkeren Lig-Kisten bygger.

17.

Pigerne settes af hende til rette  
De maa jo giøre hvad som hun befal  
Kirsten og Karen med Lutze og Mette  
Grethe, Johanne med flerc i tal  
For hende stedsc maa løbe og strippe  
Og deres Gierning maa de lade slippe.

18.

Barne-Bleer gidder hun selv icke tvette  
At hendes Melck og Die ey skal gaa bort  
Det er med Nåd at hun Ryggen vil lette  
Saadant det falder dend Stackel for haart  
Barnet hun til sig om Natten monn' tage  
For hun med Vuggen sig icke vil plage.

19.

Der med hun ofte det unge Liv qvæler  
Mangen et Foster hun ligger ihiel  
Livet af Barnet hun Røver-viis stieler  
Og giør Forældrene stærste u-skål

Saadanne Føde-Øg burde mand jage  
Veck udaf Staden med Knippel og Stage.

20.

Hun udj Kieleren er en Forvalter  
Karlene gir hun fuldt op udj Neb  
At hun kand faae dem udj i sine Palter  
Hende de snavser med Fleb imod Fleb  
Peder og Povel, Mads, Ole og Jeppe  
Skiencker hun, naar at de skal hende kneppe.

21.

56 (b) Hver Rende-Kierling tien hende for Terne  
Og gaaer af Døren med Posse og Seck,  
Mangt et pund Smør naar at Pigerne Kierne  
Snapper hun bort, ey en gaas siger kieck  
Kort sagt, hun vere vil Panda og Potte  
Hun dog i Huuset er verr' end en Rotte.

22.

Om hendes Hore-Glut end er i Live  
Dagaard der meget af Huuset til den  
Skiorter og Sercker tit borte monn' blive  
Dog tør hun sværgé om Hille Guds men  
At hun er Engle-reen og uden Lyde,  
Viisnæset Ord hun og Moder tør byde.

23.

Harmen paa Barnet hun ofte monn' hevne  
Naar som at hendegaard noget imod,  
Uden at Moder vil slette og jevne  
Sadan Fortred, og derpaa raade bod  
Ellers hun Barnet tit sticker og niber  
Og siger: Orme-vrid Maven saa kniber.

24.

Tiunderne hende kun lidet maa tacke  
Om dem hun *Løgne-Aviser* har trøgt  
De med U-venskab sig ofte skal packe  
Om de end Husbondens Gavn haver søgt  
Armenens *Couranter* fast heller maa høres  
Derfore Tiunderne svig'lig beføres.

25.

Saadanne Stue-*Fiscaler* mand skulde  
Skiencke med Edder, med Galde og Gifft  
Megen u-fred de i Gaarden kand volde  
Mangen U-lempre de ofte har stift,  
De paa det sidste faær skam dog til tacke  
Naar som at Barnet kan æde og snacke.

26.

Kommer en fremmed Mand og vil besøge  
Verten, og tager der Leye en Nat  
Hånd maa *pensere discret* til deng Skiøge  
Ellers hand siden er ilde omlat,  
En haly Sletdaller er icke til tacke  
Og før hun mindre hun selv vel tor pracke.

27.

Jeg vil den gyldne Tid meere ey spilde  
Paa denne Dievle-Trop og *Compagnie*  
Dog at dc skal sig ey meget indbildc  
Saasom de vare fra Lasterne fri  
Haver ieg skrevet hvad dennem monn' feyle  
Her i kand dc sig om Søndagen speyle.

28.

Dyd-ædle Fruer og ærbar Mandinder  
Optager dette i Fromheds gemyt

27\*

J ey fortørnes for ieg ier paaminder  
Det er jo icke u-rimeligt nyt  
57 (b) Legger jer Foster op til egne Brøste  
Saa skal det Hore-Pack Barnet ey krøste.

29.  
O du min Sæle-lest Himmel værd Pige  
Hvilcken ieg elsker i Liv og i Død  
Svige mig Himlen, naar ieg dig vil svige  
Soelen udosse alt got i dit Skied,  
Lad dette Amme-Spejl vel dig behage  
At du paa Ammer ey siden skal klage.

30.  
Hører i Himle, o hører ieg sucker  
Hører i Stierner som tusend' i Trop,  
Udj Melck-Veyen af Himmel-pragt pucker  
Hører mit Ack, som til Himlen gaar op  
Slig *influentser* og Stierne-skud giver  
Jomfruen min, at hun Frue snart bliver.

144v DELICATE DAMMERS NATURLIGE  
CONTRAFEI  
af Lystitudine Studentica med en dansk Pentzel  
anstrøgen af de Dydige og behagelige  
Jomfruers Willigste.

- 1 Huo deiligt siges Skal hand *Tredeve-ting* skal have,  
Thi saa *Helena* war dend himmelsendte gave:
- 3 En Pige haver skat *3 Sorte hos 3 Hvide*,  
*3 Rode*, som at hun vel hos sig self kand viide,  
*3 Trinde Ting*, og *3 vel Snevre*, is *3 Brede*,
- 6 *3 Smaa Ting*, at hun ej skal vere blant dc Leede,  
*3 Tynde Ting*, og om hun ej skal worde Lacket,  
*3 Lange* hun der hos skal eje med *3 Stacket*,
- 9 Her seer, du Læsser goed, huor mange ting og dyder,  
Som en *Velskicket moe* i Huus og Sengen Fryder,  
Men om forklaringen du herpaa vilde høre,
- 12 Da merck, thi ieg dem nu i korthed vil fremføre:

*3 Hvide.*

*Dend forste Ting*, dend er Som ziirer vel en Damme,  
En *Hued*, som *Alabast* saa hvid, foruden schramme,  
15 *Der nest et Smukt Hvidt Haar*, og *Elphen-hvide Tender*.

*3 Sorte.*

*To Sorte øyen* End paa hende ogsaa kiender,  
*Dend Jomfru-urte-Lund* skal Sort paa blomster være,  
18 *To Sorte øyne-bryn* hun have skal mod ære.

*3 Rode.*

*Kindbækker*, *Lipperne*, sampt *Negle Rød* skal glandze,  
Røt som en Røesse blant de urte-wircket krantz.

*3 Trinde.*

- 21 *De Lipper, som i Krat Lidt under Naffolen findes,*  
 Skal Smuck udtrunde frem, og om ieg ret kan mindes  
 Naturen *Hofferne* schal trind og Rund beschicke,  
 24 Med *Rumpen* maa hun ej uefugt gaa at wricke.

*3 Snejre.*

- Hun har en *Snejver mund*, og *Snejver Jomfru Musken*,  
 At mand ei schal for snart igjennem smutte busken,  
 27 Det er og Synderligt at were *Snejver i midde*,  
 Ret som en spitz-Roed, og en Nyes afskaaren widde.

145r

*3 Breda.*

- Hun er begafvet med et *bredt bryst, brede Balder*,  
 30 For nær hin andcn cy *de syne bryne* falder.

*3 Smaa.*

- Ey hendes *Hoved* skal for stort og groft udtrunde,  
 Mand ellers tenchte, at hun wanschabt were kunde,  
 33 Med *Liden Næse* sampt smaa *neite-Byste-Tipper*,

*3 Tynde.*

Dertil og *Fingre net, Subtil Haar, skiere Lipper*.

*3 Lange.*

- Paa *Halsen* Lidet Lang hun er, *Haar Locker Lange*,  
 36 *Langagtig Hænder* hun schal af Naturen fange.

*3 Stackede.*

To *Stackede øren*, og to kiønne *Stacket Fedder*,  
 For inden Lipperne dc *Stacket Tænder moder*:

- 39 Hun som da saa er skabt, Hun er iitt Mesterstycke,  
 Og den som Hende faar, Hand Priise maa sin Lycke!

236 DEN UFORSTANDIGE HARE-FÆNGERS  
YDMYGSTE SUPPLICATION TIL DE  
JAGT-MYNDIGE

- 1 Skal ieg nu Saa til Tings for slig en Ringe brøde  
Og den, Som mig har brudt skal leve uden Møde,  
3 Jeg har ey [bøsse] Spendt, ieg har ej Sprudet ild,  
Jeg har ey nogen Haas ved liv og [lemmer] skild.  
Jeg vogter kum min kaal, o! væ mig arme daare
- 237 6 Skal ieg nu der for staae Som Rystead Hunde laare,  
Jeg Saae kun til mit gavn, ieg gienned for Een Tiv,  
Skal ieg nu bode det med ære godz og liv.
- 9 Men herer dog et ord og lar [undskylding] giælde,  
Seer min Fenoldighed og hviler Eders velde,  
Ol tæncker paa min dom, Een dom af god beskced
- 12 Jmellom mig og den for huis skyld i er vred.  
Den Skielm, den Natte tyv den voldz-Mand gierde-  
bryder,
- Graa-Rygget, lincke-been, Som alle Esels lyder
- 15 Bag lange Øren bær, hand brød min giærde broe  
Og min Kaalager fick en Stoer og Slem uroe  
Jeg meente det var Ræt at Huer Sit eget Freeder,
- 18 Som Hand det best formaar, Det lov og Ræt Tilstæder,  
Og den Som Hemmelig går om os Som en Tyv,  
Det Siger Raetten Self, at hand gaan paa Sit liv,
- 21 Hvi kom hand icke Frem Som andre lande-tigger  
Med Seyl og bref i Haand fra dem, Som magt paa ligger,  
Hvi blef der icke lyyst? hui blef ej bæchen sat,
- 24 Om hand var udi nød det Spog og schiendig krat.  
Men hand tog for Sig self den vforskammed Staader  
Og gaf mig ey et ord for Frokost Eller Naader
- 27 Mig siuntis det var ret for saadan over daad  
At Snære for hans hals med baand og hampetraad.

- Men i at det var lidt at Hand min kaal benasched,  
 238 30 Og huad hand ickeaad, med skiden fodder traskeed  
       Min kaal, min Søde kaal, mit beste [haab og] liv  
       Min kaal som vel var tænch at ædes uden kiv.  
 33 Huad Fnys i ad min kaal? Huad skal den Ryncker pande?  
       Huad vredes i der ved? Jeg kand med Sandhed bande,  
       Min kaal er mig Saa god som jér en hare-steg  
 36      Og naar jeg Sauner kaal, Saa æder ieg mig bleeg.  
       Min kaal er min *Potags*, min kaal for Stecg mig fryder  
       Min kaal min Fersche fisk, min kaal for tierter flyder  
 39      Min beste Ræt er kaal i alle mine fad,  
       Et Styckc brød der til, der Seer i ald min mad.  
       Om i End Savner kaal, Saa har i meer tilbage,  
 42 Men Hvo Som mig min kaal allene vil fra tage  
       Hand tager vselhed, min gandske kiecken bort  
       Og saa maae ieg igien med mine Svelte Sort.  
 45 O! Sætter Hævn paa den som mig Slig nød tilfsjer  
       Der om i ydmyghed ieg mig for eder bører.  
       Og kand det icke Skee ved anden Ræt og dom  
 48      Da skyder Han *Rabūs* paa hans kaal præpet Vom.  
       Jeg Svær i Skal det see ieg Skal det og Saa holde  
       At hand Sig aldrig schal for mine Snaerer boldc  
 51      Hvad ieg Een gang har giort det var af uforstand  
       Een gang Saa lit forseet, det dømmer ingen Mand.  
       Har Puus det konge-Brev, at maa saa Sicker rove  
 54 Vel am Saa maa hand og hos mig den onskab øve  
       Jeg er nu Hare-Ræd, naar ieg Een Hare Seer  
       Alt det der i mig er Siig kand da intet meer.  
 239 57 Jeg tænchte det ej før at hand var Saa i Naade,  
       Og ieg Forstod det ej, at hand Saa motte raade,  
       Men kom hand nu Saa Nær at hand mig selfver beed  
 60      Da er ieg Underviist, at ieg det gierne lcoed.  
       Mig lyster cy den Stecg fra Edcrs Spid at tolde,  
       J maa den katte-mad ret gierne Self beholde,

- 63 Lår mig Saa hafue Fred, lår mig til Ting Ej gaae  
Forlader denne gang og lår det der ved Staae,  
For hvert et Hare-haar ieg nu her effter rører  
66 Med mindste Finger list, for huer en traad ieg Snører  
Det dyr til nogen meen, J maa mig flaa og Slaa  
Og End med huud og haar vil ieg det sæde Raa.

426

250 1 EEN HUS-TAFLE,

Udj hvilken fore-sættiss Sprog af *Consumtions-[Rulden]*,  
og med hvilche hver paa mindis om sit Embede, hvad slags  
skatte-lefnet hand ehr udj.  
*Præsidenter, Borgemester, Visiterer og By-Svenne paa-*  
mindiss med dette Sprog om deriss Embede, hvorledis  
deris embede og tieniste være skal.

251 1.

9 Det bør sig *Peder Pind Consumtions Visiterer* at være u-for-  
skammet, aldrig ædru, lidet sommelig, meget mindre skik-  
kelig, som gjerne *visiterer* vandinæller og hestemæller, be-  
12 qvm til att førc folch i skade, som chr gierne hocs tobach,  
øl og anden drich, [Stundom Slaaes, Stedse begierendis  
15 stem Baade, U-billig], krigsk, overmaade gierig, som vell  
forestaa Borgemesters Vandmæller, som hafver lydige By-  
Svenne under sig, med ald u-forskammenhed, [som ej]  
nyligen har tagen ved falskhed, som holder hart ved den  
18 strengeste *Consumtions* rolde, at hand kand være megtig  
til att formane med opbørselen, og igiendrifve dem som  
[vil] indkomme og icke tuge [Told-Seddel].

21 2.

Borgemester og *Consumtions*-forvaltere hafve forordnet for  
dennem, som forkynde *Consumtionen*, at de skulde lefve af  
24 *Consumtionen*. Den skal dele med sin *Visiterer* i alle gode  
ting som *Consumtionen* forplanter og opsetter. Olden Svin  
27 som det onde vel forestaa skulde vel med rette holdis  
dobbelt ære værd, mest de som arbeyde paa *Consumtions*  
mællerne, thi *Consumtions* forvaltere sigc, de skal Svine-  
30 binde den *Visiterer* som borgerne icke trenger, og en Plager  
dem, thi dc vaage saasom dc der skulde giøre Regnskab for

ederss Sekke, at dc kunde giøre det mod Harm og ofte  
33 sukkendiss, thi deriss glædechr Eder lidet gaunligt.

3.  
252 36 Hvert Menniskis Sek skal være Peder Pind underdanig, thi  
der er ikke magt, uden af Borgemester, og de / som ere der  
til forordnede af Borgemester, og hvo som staar imod  
Peder Pind, hand staar imod Borgemester, og hand faar en  
39 haard dom paa Raadstuen; thi Peder Pind er icke at frygte  
for skatten, men for *Consumionen*, vilt du da icke frygte  
for Peder pind, da tag toldseddel, og du skal hafve lot af  
42 Borgemester, men tager du icke told-seddel, da frygte dig,  
thi Peder Pind bærer icke kieppen forgiefvis, thi hand er  
Borgemesterss thiencere, dig til lidens gode, og en hefner til  
45 straf for dem som icke tager told-seddel.

4.  
48 J unge By-Svenne værer de gamle gierige Borgemestere  
underdanige, og sammenknytter vold og skielmerj, thi  
Borgemester staar de Retferdige imod, men Skielmer og  
Skalke gifver hand naade; Saa ydmyger eder under Borge-  
51 mesterss veldige haand, at hand kand ophøje eder paa  
Raadstuen eller i gallien. Og i Borgemestere giører dem det  
samme, og lader finhed og fromheds fare, Videndis at Eders  
54 ofverherre er paa Schat *Cammeret*, og der er ingen personss  
anseelse hoss hannem.

428

318 BIBLIOTHECA POLITICA NOVA, COL-  
LECTA UTOPIÆ

- I Ludovici XIV Potentissimi Galliarum Regis solida dis-  
putatio sed erronea de quatuor Monarchiis, Parisiis ex  
officina Petri Gloriosi ad insigne Alexandri M. in folio.
- II Christiani V Potentissimi Danie Regis tractatus topo-  
graphicus de situ urbis Hamburgensis dedicatus Aumculo  
Georgio Vilhelmo Brunsicensi et Luneburgensi Duci Haf-  
nis ex officina Olaï desiderii ad insigne cornucopiae in folio.
- III Christine Augustissimae Svcorum Regine de obstet-  
ricibus tractatus curiosus variisque refertus experimentis.  
Romæ ex officina ovorum dactyli ad insigne Daphnidis in  
folio.
- IV Christiani Alberti, ducis Holsatiae Gotorpiensis, disputa-  
tio feudalis, de differentiis novi et antiqui feudi Respon-  
dente Johanne Kilemanno. Sleswici ex typographia perti-  
nacis increduli ad insigne Themidos cum hac inscriptione.  
Non putaram.
- V Domini Petri Reit Cancellarii Regii examen Comitorum  
Hafniensium, cum proficuis observationibus Chrysostomi  
Rudolphi et Philippi Argentorenensis. Ejusdem turris Pe-  
trina opera Candidatorum Theologie extracta Hafniis.
- VI Doctoris Johannis Vandalini Antistitis summi tractatus  
ingeniosus et proficuus, Ecclesiarum decimas et redditus  
combinandi, in sedem Episcopalem, Hafniis.
- 319 VII Petri Schavenni pandecta mendaciorum, ejusdem jura-  
mentum naturale et hereditarium, ejusdem flagitosæ  
observationes in familias egenorum.
- VIII Christiani Noldii historia passionalis Euangelistæ cuius-  
dam Selandici. Hafniis in folio.
- IX Alberti Schumacheri tractatus de recto Epistemiorum usu  
ad doliarios Harlemenses. Ejusdem disputatio de Assulis  
quadratis et rotundis.

NYT POLITISK BIBLIOTEK, SAMLET  
I UTOPIEN

- I Ludvig XIVs – Frankrigs stormægtigste konges – grundfæstede, men fejfulde disputats om de fire kongedømmer, Paris. Fra Pierre Glorieux's trykkeri til ære for Aleksander den Store. I folio.
- II Kristian Vs – den stormægtigste konge af Danmarks – topografiske skrift om byen Hamburgs beliggenhed, viet til onklen hertug Georg Vilhelm af Braunschweig-Lüneburg. Kbh. Fra Oluf Længsels trykkeri til ære for overflodighedshornet. I folio.
- III Kristinas – Sveriges højverdige dronning – skrift om jordemoder, omhyggeligt og syldt med forskellige forsøg. Rom. Fra vindruetrykkeriet til ære for Daphne. I folio.
- IV Hertug Albert af Holsten-Gottorps lensdisputats om forskellene mellem nyt og gammelt len, idet Johan Kielmann opponerer. Slesvig. Med den utrolig hårdnakkedes typografi til ære for Themis med denne indskrift. Jeg havde ikke ment det.
- V Den kongelige kansler hr. Peder Reedtz' undersøgelse af det københavnske stændermøde med nyttige iagttagelser af Rudolf Gylde-mund og Filip Strassburg. Sammes »Peterske« tårn, opbygget ved de teologiske kandidaters arbejde. Kbh.
- VI Superintendenten dr. Hans Vandals geniale og nyttige skrift om at forene kirkernes tiender og indtægter til et bispesæde. Kbh.
- VII Peder Scavenius' bog om løgne, sammes naturlige og arvelige ed, sammes skammelige iagttagelser mod de fattiges familier.
- VIII Kristian Nolds en sjællandsk evangelists lidelseshistorie. Kbh. I folio.
- IX Albert Schumachers skrift om den rette brug af gravsten til de Haarlemske bækere. Sammes disputats om firkantede og runde splinter.

X Meyrcronii Pharmacum adversus scabiem Gallicam. Ejusdem Novitus Legatus a latere. Ex typographis Th. Scher-ningii ad insigne Mercatoris Frisiae Hafniis.

XI Otthonis Povisckii problemata de passionibus censum Regni. Ejusdem Paradoxon Sacramentale opus 30 anno-rum, ab ipso autore fideliter revisum.

X Meyercrones lægemiddel mod gallisk udslet. Sammes Novitius, kardinallegat. Fra Th. Schernings trykkeri til ære for købmand Friis. Kbh.

XI Otto Pogwischs problemer vedrørende lidelserne ved rigets skatter. Sammes sakramenteparadoks, et 30-års arbejde, trofast revideret af forfatteren selv.

432

34 1 DEND FATTIGES KLAGE OVER  
GIERRIGHEDS PLAGUE

3 Som mod hannem øves, hand daglig bedrøves  
Af Øvrigheds Lemmer, som han nem hæt klemmer

*Componeret*

6 Det Aar Kornet var got kiøb, men Mælet ondt kiøb,  
Maltet got kiøb, men Øillet dyr kiøb; Trægt  
med een Gaase-Feder, flydende med dend forfærde-  
9 lige *Martis Materie* Bleck-Krud, med Pa-  
piirets *Privilegio*, og Haandens bekosting  
at findes hos alle uden Penge til  
12 kiøbs.

*Recte faciendo neminem timeas.*

1 O Himmelens Skabermand, du Stierners *Contrafeyer*  
Du Jlden, Luft og Vand, og alt det Jorden eyer  
3 Jo har udj din Magt, [ja] alt hvad der i er  
Af dig sin Herkomst har, og dine Mercker bær.  
Hvad seer vi dog for Syn, paa Himmelens *Firmamente*  
6 Vil du dend sædlic Fred fra vores Riger hente,  
Hvad truer du os med den Sierne-strælet Riis  
Mod denne Juule-Fæst, o! Gud som er alviis.  
9 Lad dog din Naade tec, og drag det Riis tilbage  
Vend Smerterne til dem som agter os at plage,  
Jeg meen dend grumme Tyrck og lede *Anti-Christ*  
12 Som os dit egen Folck forderve vil med List;  
Og om du sluttet har med *Pestilentz* og Hunger  
At straffe vores Land, lad vores Klyncke-Tunger  
15 Formilde dit Forsæt, at vi ey stødes om  
Udj vort eget Blod, lad Naade gaa for Dom.  
Mens ack! (hvad siger du) med Skiel du kunde svare:  
18 Har ieg ey lenge nock min Vrede ladet fare,

- Hvad har ieg dog for Tack end og paa denne Dag  
 At ieg dig spente fra det grumme *Martis Aag.*
- 21 Jeg har ey fundet een blant Tie sig at omvende  
 Som Ære mig har teet, og Tack har ladet kiende  
 Hvor tung den Gierning er, der gjøres uden Tack
- 24 Ey lønnes, tenck kun selv, ieg agter ey din Snack.  
 35 Forbauset ieg da blev, ieg torde intet svare,  
 Betenkte saa hos mig, lad du kun alting fare,
- 27 Og see du kand faa vart dem ad, at Gud er vred,  
 Men den jeg sagde det, da fick ieg ond bcsked.  
 Ansec dend Geistlig Stand, hvad dend for Levnet fører,
- 30 Ey andet sees af den, og andet mand ey hører  
 End Gierrighed og Nid; For Penge selges hen  
 Guds saliggjørnd' Ord, Thi du est Bispens Ven.
- 33 Har du i Kiøbenhafn *Professor* til en Broder,  
 Din *Bacchalaurei-grad* staacer for dig som paa Noder  
 Du og ey sorge tør, du faar din *Attestats*
- 36 Og blandt *Laudabiles* du finde skal din Plads.  
 Men har du ingen [Slegt] iblant de Hoy' *Doctores*  
 Da lav kun til din Pung, og lar ey andre *mores*,
- 39 Tæl ud *Ducater* og *Rixdaller'* ey for faae  
*Pro Fisci sumptibus* du dem udgive maa.  
 Er du en *Jdiot*, og har du ey *Studeret*
- 42 Men gaa't i Kiøbenhavn paa Gadens og *spateret*,  
 Det regnes ey du har jo giort en god *prefect*  
 Drag *Laureatus* hiem, med Penge-giort *Respect*.
- 45 En anden som har lært sin Bog og gaa't i Skoole  
 J mange, mange Aar, kand ey pa Rigdom soole  
 Men maa sig tigge frem, kand aldrig blive Præst,
- 48 Men Ieddiges et Kald da er dend Rige nest.  
 See til dend Verdselig Stand og først til Herredømme,  
 Kand mand af andet dem end Gierrighed berømme,
- 51 Hvad øves herfor ied mod dend gemeene Mand,  
 En Riig vil have hvad en Arm fortienne kand.

- Gud maa nu engang see til de fortengtes Bonner  
 54 Med Straf hand Tyranni og Vold vist engang lønner,  
     Hvad til Næderftighed dend fattig' have skalt  
     Maa hand betale først, Ey een, men tre gang talt.  
 57 Hvad som hand øde skal, skal maales ud til pricke,  
     Og gi' *Consumption* af det som hand skal dricke,  
     Gud sende man derfor dem ud, som uden Told  
 60 Fortære kand alt hvis vi har udj vor Vold.  
     Gud *Danmarch* truet har med Sverd og Jlde-Blusser  
     Dets Hier't er dog saa hart, det ey af Redsel gusser  
 63      De Jld udspyend' Rør og *Styche* vi har hørt  
     Et [Levend'] *Styche* dog i hoyden er opført,  
     Som skaludsue det dend fattig' han tilbage,  
 66 Og indtil Mary og Been ham ynckeligen plague,  
     Men O! Gud gjør det saa, dend spiller *Bangverot*,  
     Og saasom andre fleer bliver hver Mands Spee og Spot.  
 36      69 Gud og Med Jldcbrand tit Hoved-Staden prøver  
     Endog en levend' *Brand* sit Forsæt stedst øvr  
     At tage til sig alt hvis fattig Mand formaar  
 72      *Per fas et nefas*: men slet intet Kongen faaer.  
     Skal *Styche* og skal *Brand* for Landet lenge raadc,  
     De fattig' Folk og Menid skal icke blive kaade,  
 75      Men raades der ey Bod paa [sligt et] skinderie  
     Med Stycke-Skud og Brand Gud gaar dem ey forbi.  
     J hver en Flecke er *Consumptions* Forvalter  
 78 Hand er en stor *Monsieur*, en Kongelig Bestalter,  
     Hår sinc Mynder sat ved hver en Gade-Port  
     Saa Haren icke skal fra hannein løbe bort.  
 81 Naar først en Bonde-Dreng har lidet tient til Hove  
     Og sanket sig en Hvid, da iør hand straxen vove  
     At sege Kiebenhafni, og om et Konge-Brev  
 84      Anholde, naar hand har at give dend det skrev.  
     Saa skal en fattig Mand betale alt det andet  
     Hvis hand udlover, og om hand end bliver bandet,

- 87 Det agter hånd for *Leeg*, hand samler til en *Gaard*,  
Om du derefter spørge, dend midt paa Torvet staar.  
Sktam faac dc hver og cen de lange Dagedrivr',
- 90 Som søger andet ey, end at de engang bliver  
Dend Fattig's Plage; Thj dend eene byder frem  
Toe tusend', fiire hin, ieg vil og give dem;
- 93 Og om ieg det kand faae, ieg tusind', toe og fleere  
Vil legge til hvert Aar, ieg Tolden kand formeere,  
De mig betale skal, naaz som ieg kommer hiem,
- 96 Det er mig kuns et Ord, at ieg udlover dem.  
[Men] om de tog sig for et andet at bestille  
Som Guds og Christen Folck, sad ærlig hen og stille,
- 99 Med Gud og Æret drcv der's Næring og der's Brug  
Det stod vel bedre: Ney! dc har for stort et Slug;  
Hvor skuld' det blive fuld, om Haanden det ey fyldte,
- 102 Jeg veed [de] smiger ud, thi om ieg det end dølte,  
Dog vidste Folck det vel, og ieg advar't af Gud  
Undgick ey *Jonaes* Straf, ieg lyde vil hands Bud.
- 105 Lær fare Skinderi i Øvrigheds Personer,  
Og blær, som det sig bør, de Fattiges *Patroner*,  
Saa vil til Eder Gud med Naadscns Øyne see,
- 108 Om i det icke gjør, da faar jævig Wee.

511 RICTIG COPIE AF TESTIFICATIONEN FOR  
HANEN J KIØBMANDS  
ANNO

- 1 *Tasterer vi for Alle At hanen hafver skicket sig som -*  
en Skelm och forrædere, for ald byen der hafver -  
3 *galer galt nat og dag for os, hand hafver och -*  
Saa handlet sig hos os, det tacke hannem -  
Fanden den tusinde fold træske gamle Skalck  
6 *Thi hans gode Madfader, hafver altid haft stoer*  
Fortred Af Hannem, Altid kommer hand fuld Af  
Hocklerj, Pudserje och wnderfundighed.  
9 *Der wore och woris Naboehåns kockkedis*  
Holc hand mere med de fremmede Høns  
Kaste wore Naboer korn for hannem At locke han,  
12 *Tog hand kroen fuld Af det Svenske locke korn*  
Mange gange vare vore høns J fare for glanten  
Det voldte hand med sin røde Kam och ringede lidde  
15 *wj ynske At wi engang kunde blifve Af med*  
Hannem, wdi hvis tid det och skulde blifve  
Lefver hand lengere, da siunis det At hand blifver  
18 *sau feed, [at] Ørnem Skal [wil] Slu hannem*  
At hand skal blifve plocked, och komme paa spid At steyes

ALD HVIS PROTEST MAND HAFVER JMOD      512  
OG KRÆMERS HAFN.  
1679.

en ærlig Fugl J vor gaard och den Skal vere  
sagt Andet om hannem: thi hand hafver Aldrig  
saa vit wi hafver fornummet om hannem,  
wi Alle gaardsens tiener [och] ere Skyldige till  
kand Aldrig fore nogen J mistancke om hannem  
Forlustelse J Hannem, men Ingen Skade eller  
wenlig klucken och Skraben, doch en fiende Jmod  
Hvem kand sige hannem det efter, At  
waar hand wel ofte hos tilstede, men icke  
end med sin egen husbandis høns  
tenckte hand Jeg kand faae noch hiemme  
da giorde hand der At spare paa sin husbandis  
men At de blefve strax vdreddede Jgien  
Hand er derfore wel werd At eye J sin gaard  
losen for loftet, da wille wi Altid speckke  
men it frychter wi hayligen for, At  
ey Allene for haes for de lange natter, men och  
Jmod Allis wor willie och forhaabning, och  
Gud bevare hannem den Stackel derfore.

FINIS  
CHRISTIAN FRIDERICHSSØNS  
tiener Egen haand.

VON STÖCKEN.

- 1 Ecce Don de baculis  
Sed non sicc maculis  
3 Argus in argutia,  
Caurus in inequitia,  
Astus in astutia,  
6 Doctor in malitia,  
Haud Peripatheticus,  
Tamen Aritmeticus,  
9 Nullus quoque Logicus  
Optimus ast Stoicus,  
Regnorum vicarius,  
12 Regis Thesaurarius,  
Basiliscus Danie,  
Pestis et Germanie,  
15 Militum Tragoedia,  
Scribarum comoedia,  
Fur-fur in pecunia,  
18 Nec timens immunita,  
Lucem Deus corripiat  
Sathanas accipiat.  
21 Ultima Christianus horrescat.

VON STÖCKEN.

Se til den herre med stokke,  
Men ikke uden pletter,  
En Argus i snedigbed,  
Forsiktig i nedrighed,  
En list i forslagenhed,  
Doktor i ondskab,  
Næppe en peripatetiker,  
Dog en regnemester,  
Ej heller nogen logiker,  
men derimod den bedste stoikter,  
stedfortraeder i rigerne,  
Kongens skatmester,  
Danmarks basilisk,  
Og Tysklands ulykke,  
En tragedie for soldaterne,  
En komedie for skriverne,  
En tyv, en tyv i pengesager,  
og han frygter ikke det ubesørte,  
Gud skal mindske lyset,  
Sathan skal annanme,  
Den kristne skal ræddes for det yderste.

VON STÖCKEN.

- |     |  |
|-----|--|
| 310 | 1 Ecce Don de Baculis<br>Homo sinc maculis<br>3 Cautus in astutia,<br>Argus in arguia<br>Simplex in honoribus<br>6 Stupidus in moribus<br>Haut Peripatheticus<br>Tamen bonus Stoicus<br>9 Nullus qvoqve Logicus<br>Optimus Aritmeticus<br>Scribarum Comoedia,<br>12 Militum Tragoedia<br>Fur, fur in pecunia<br>Haud timens inmunia<br>311 15 Regnorum vicarius<br>Regis Thessaurarius<br>Falsus est Hesiodus<br>18 Temporis periodus,<br>Qvem Deus Corripiat<br>Sathanas accipiat,<br>21 Sic cantabit jubila<br>Mundus post nec nubila. |
|-----|--|

VON STÖCKEN.

Se til den herre med stokke,  
En mand uden pletter,  
Forsigtig i smuhed,  
En Argus i snedighed,  
Eafoldig i hedersbevisninger,  
Sløv i sæder,  
Næppe en peripatetiker,  
Dog en god stoiker,  
Ej heller nogen loiker,  
Den bedste regnemester,  
En komedie for skrerverne,  
En tragedie for soldaterne,  
En tyv, en tyv i pengesager,  
Han frygter næppe det ubørte,  
Stedfortræder i rigerne,  
Kongens skatmester,  
Hesiod er falsk,  
Tidens periode,  
som Gud skal mindske,  
Sathan skal annamme,  
Således skal verden synge  
Frydesange derefter og ikke dystre.

442

141

EPITAPHIUM

1 Sandheds Elskere, U-dyds Hadere,  
    Sit Fædernelands Prophet,  
3 Jadiems Danske Apostel,  
    Mag<sup>r</sup>: *JACOB WORM*,  
    Der ey vidste at hyckle  
6 Synd og Laster at straffe  
    De Vantroe og U-troc  
    Baade med Pen og Mund at undervise  
9 Fick for Sandheds Skyld  
    sin Leye og Hvile-Sted paa dette Sted  
    Saa hand  
12 Skjandt hand af Fædrenelandet blev forbandet  
    Dog icke af Solens heede her er bleven forbrendt  
        men  
15 Naturlig og salig  
        efter  
    Hans Overfart over Havet,  
18 Hånds korte Være i *Indien*  
    Hands store Ophygglelse blant de Sorte  
    Til det Himmelske Fæderneland  
21 af  
    *Christo* er annammet.  
Stat Vandrings Mand og tænck paa Worm  
24 Saa lønnes girne Sandheds Storm.